ООН
окружающая среда

CBD

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/CP/MOP/10/5
12 September 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ
Десятое совещание (часть II)
Монреаль, Канада, 7-9 декабря 2022 г
Пункт 8 повестки дня

МОНИТОРИНГ И ОТЧЕТНОСТЬ (СТАТЬЯ 33)

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Согласно требованиям статьи 35 Картахенского протокола по биобезопасности Стороны обязаны осуществлять мониторинг выполнения своих обязательств по протоколу и сообщать о мерах, принятых для его осуществления.

2. В решении BS-I/9 Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон протокола, просила Стороны представлять свои доклады каждые четыре года за 12 месяцев до совещания Сторон протокола, на котором эти доклады будут рассматриваться, при этом промежуточный национальный доклад должен быть представлен через два года после вступления в силу протокола.

3. На сегодняшний день Сторонам протокола было предложено представить национальные доклады следующим образом:

(a) промежуточные национальные доклады в 2005 году (решение BS-I/9);

(b) первые национальные доклады в 2007 году (решение BS-III/14);

(c) вторые национальные доклады в 2011 году (решение BS-V/14);

(d) третьи национальные доклады в 2015 году (решение BS-VII/14);

(e) четвертые национальные доклады в 2019 году (решение CP-9/5).

4. В разделе II настоящего документа приводится обновленная информация о статусе представления четвертых национальных докладов. В разделе III документа описывается подготовка формы для пятых национальных докладов. В разделе IV содержатся элементы проекта решения. Предлагаемая форма для пятых национальных докладов содержится в приложении к документу.

II. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ЧЕТВЕРТЫХ НАЦИОНАЛЬНЫХ ДОКЛАДОВ

A. Количество полученных докладов

5. В своем решении CP-9/5 Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон протокола, утвердила форму отчетности для четвертых национальных докладов об осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности. Она просила Стороны представить в секретариат свои четвертые национальные доклады на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций за 12 месяцев до 10-го совещания Сторон протокола, предпочтительно в онлайновом режиме через Механизм посредничества по биобезопасности (МПБ) или в оффлайновом режиме с использованием соответствующей формы, надлежащим образом подписанной национальным координатором по Картахенскому протоколу.

6. В том же решении Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон протокола, призвала Стороны ответить на все вопросы в форме отчетности и подчеркнула важность своевременного представления четвертых национальных докладов в целях содействия проведению четвертой оценки и обзора эффективности Картахенского протокола и заключительной оценки Стратегического плана для Картахенского протокола по биобезопасности на период 2011-2020 годов («Стратегический план для протокола»).

7. В уведомлении 2019-019 от 13 февраля 2019 года Исполнительный секретарь предложил Сторонам представить свои четвертые национальные доклады до 1 октября 2019 года. В уведомлении 2019-055 от 25 июня 2019 года Сторонам напомнили о необходимости представить свои четвертые национальные доклады до 1 октября 2019 года и объявили о доступности онлайновой формы отчетности в предварительной (или бета) версии нового МПБ[1]. Информация в виде часто задаваемых вопросов (FAQ) и пошаговых инструкций была представлена на шести языках Организации Объединенных Наций для содействия Сторонам в публикации их докладов на новой платформе МПБ[2].

8. По состоянию на 12 сентября 2022 года из 171 Стороны, обязанных представить свои четвертые национальные доклады, в общей сложности 135 Сторон представили свои национальные доклады через Механизм посредничества по биобезопасности. Это соответствует уровню представления отчетности в 79%. Для сравнения показатели представления для первых, вторых и третьих национальных докладов были 65, 95 и 92% соответственно.

9. В таблице ниже представлена региональная разбивка числа Сторон, представивших свои четвертые национальные доклады.

Региональная разбивка представления четвертых национальных докладов, полученных до 12 сентября 2022 года

Региональные группы *(Общее число Сторон в каждом регионе)*	Число Сторон, представивших полные четвертые национальные доклады через МПБ	Региональный показатель представления
Африка (*49*)	41	84%

[1] Дополнительные напоминания были опубликованы в уведомлении 2019-074 от 3 сентября 2019 года и уведомлении 2019-098 от 4 ноября 2019 года.

[2] См., например, «Четвертый национальный доклад: Вопросы и ответы» https://bch.cbd.int/en/kb/tags/bch-announcement/Fourth-National-Report-Questions-and-Answers/619c55794f1f30000140ef1a.

Азиатско-Тихоокеанский регион (*48*)	30	63%
Центральная и Восточная Европа (*22*)	20	91%
Латинская Америка и Карибский бассейн (*31*)	23	74%
Западная Европа и другие государства (*21*)	21	100%

10. Еще пять Сторон представили свои четвертые национальные доклады в офлайновом режиме. Секретариат оказывает поддержку этим Сторонам для публикации их докладов через Механизм посредничества по биобезопасности в соответствии с требованиями статьи 20 протокола[3].

B. Доступ к финансированию Глобального экологического фонда

11. В своем решении CP-9/4 Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон протокола, рекомендовала Конференции Сторон при принятии своих руководящих указаний механизму финансирования в отношении поддержки осуществления протокола предложить Глобальному экологическому фонду (ГЭФ) продолжать предоставлять финансирование для содействия Сторонам, имеющим право на помощь, в выполнении их обязательств по предоставлению докладов в рамках протокола, включая представление четвертых национальных докладов. Соответственно, данное предложение было включено в решение 14/23 Конференции Сторон.

12. В уведомлении 2019-042 от 1 мая 2019 года Исполнительный секретарь проинформировал Стороны о том, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) готовит проект для финансирования ГЭФ с целью оказания помощи Сторонам, имеющим право на получение помощи, в подготовке их четвертых национальных докладов, и призвал Стороны, имеющие право на получение помощи, представить в ЮНЕП письмо с подтверждением обязательств в поддержку проекта, подписанное их оперативным координатором ГЭФ.

13. В Глобальный экологический фонд были представлены два среднемасштабных проекта, которые были утверждены для реализации в сентябре и октябре 2020 года соответственно. В проекты были включены 97 Сторон Картахенского протокола.

14. По состоянию на 30 июня 2022 года ЮНЕП выделила полное финансирование на подготовку четвертых национальных докладов 38 Сторонам и частичное финансирование 28 Сторонам. Выделение средств находится в процессе или ожидается после заключения соглашений о финансировании в небольших объемах еще для 28 Сторон, в то время как три Стороны решили отказаться от средств проекта, поскольку они уже представили свои четвертые национальные доклады или испытывают трудности с освоением ресурсов. В общей сложности 17 Сторон, включенных в проекты, еще не представили свои четвертые национальные доклады.

[3] Следует отметить, что в аналитическом документе для оценки и обзора невозможно рассматривать доклады, представленные в режиме офлайн.

C. Проверка Комитетом по соблюдению выполнения Сторонами обязательств по представлению докладов

15. Комитет по соблюдению на своем 17-м совещании, состоявшемся 17-19 апреля 2020 года, рассмотрел выполнение Сторонами своих обязательств по представлению национальных докладов[4].

16. На момент проведения совещания Комитета 101 Сторона опубликовала свои четвертые национальные доклады в МПБ. Комитет выразил свое разочарование по поводу низкого числа представленных четвертых национальных докладов и отметил, что показатель представления был ниже, чем в аналогичный период времени после крайних сроков представления второго и третьего национальных докладов. Комитет рассмотрел ряд возможных факторов, которые обусловить малое число четвертых национальных докладов, включая задержку в получении доступа к финансовой поддержке, нехватку выделенных для этих целей людских ресурсов на национальном уровне, а также недостаточное внимание, уделяемое вопросам биобезопасности, и недостаточную осведомленность о них. Комитет отметил, что усовершенствования, внесенные в форму для четвертых национальных докладов, возможно, способствовали подготовке национальных докладов, но признал, что это не привело к представлению большего числа четвертых национальных докладов к установленному сроку.

17. Что касается доступа к финансированию для поддержки подготовки национальных докладов, Комитет подчеркнул важность своевременного получения достаточных ресурсов. В этом контексте Комитет рассмотрел вопрос о задержке, с которой столкнулись Стороны, имеющие право на получение финансирования ГЭФ для подготовки своих четвертых национальных докладов. Комитет отметил, что подход к сбору как можно большего количества писем с подтверждением обязательств до представления проектов на утверждение ГЭФ привел к значительным задержкам в получении доступа к финансированию, особенно для тех Сторон, которые своевременно представили свои письма.

18. Комитет просил секретариат продолжить работу со Сторонами, которые еще не представили свои четвертые национальные доклады, и вынес несколько рекомендаций Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон протокола, как это представлено в докладе Комитета по соблюдению о работе его 16-го и 17-го совещаний[5].

III. ПОДГОТОВКА ПЯТЫХ НАЦИОНАЛЬНЫХ ДОКЛАДОВ

A. Синхронизированные циклы представления докладов

19. В своем решении CP-9/5 Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон протокола, приняла предложение Конференции Сторон Конвенции, содержащееся в решении 14/27, и постановила провести синхронизированный цикл представления докладов, начиная с 2023 года. Эти сроки соответствуют четырехлетнему циклу представления национальных докладов в рамках протокола.

20. Вспомогательный орган по осуществлению на своем третьем совещании рассмотрел вопрос о представлении докладов в соответствии с положениями Конвенции и принял рекомендацию 3/11, включая рекомендованный проект решения для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 15-м совещании. В проекте решения дата представления седьмых национальных докладов в рамках Конвенции (июнь 2024 года или июнь 2025 года) заключена в квадратные скобки и представлена в качестве альтернативной.

21. В своей рекомендации 3/19 Вспомогательный орган рекомендовал Конференции Сторон постановить, что после ее 15-го совещания Конференции Сторон будут проводиться каждые два года,

---

[4] Данный раздел включает информацию, представленную в докладе Комитета по соблюдению о работе его 17-го совещания. См. пункты 11-18 документа CBD/CP/CC/17/6.

[5] CBD/CP/MOP/10/2. Соответствующие рекомендации были включены в предложения по принятию решения в разделе IV.

если не будет принято иного решения. Это будет означать, что 16-е совещание Конференции Сторон состоится в 2024 году; однако текст этого проекта решения заключен в квадратные скобки.

22. В свете этих неопределенностей следует продолжать внимательно следить за дальнейшим планированием процесса отчетности в рамках Конвенции для поддержания синхронизированного цикла представления докладов.

B. Форма для пятых национальных докладов

1. Справочная информация о предыдущих формах представления докладов в период с 2004 по 2018 год

23. Форма для представления национальных докладов по Картахенскому протоколу видоизменялась в течение последних отчетных циклов, при этом необходимые изменения вносились для каждого цикла. Форма промежуточных национальных докладов, первых национальных докладов и вторых национальных докладов, представленная в решениях BS-I/9, BS-III/14 и BS-V/14 соответственно, содержала вопросы, относящиеся преимущественно к статьям протокола.

24. На пятом совещании Сторон протокола в решении BS-V/16 был принят Стратегический план для протокола на период 2011-2020 гг. На своем шестом совещании Стороны протокола провели вторую оценку и обзор осуществления протокола. В соответствии с решением BS-VI/15 был проведен специальный опрос для сбора информации по индикаторам Стратегического плана для протокола, которая не могла быть получена из вторых национальных докладов или через другие существующие механизмы.

25. Информация, собранная в ходе опроса, в сочетании с информацией, полученной в результате анализа вторых национальных докладов и других источников, позволила установить исходные данные для оценки прогресса в осуществлении протокола для последующих процессов оценки и обзора и для оценки осуществления Стратегического плана для протокола.

26. Вопросы из опроса были включены в форму отчетности для третьих национальных докладов, которая приветствовалась в решении BS-VII/14. Третьи национальные доклады стали одним из ключевых источников информации для проведения третьей оценки и обзора эффективности осуществления протокола, который был объединен со среднесрочной оценкой Стратегического плана для протокола.

27. В своем решении CP-VIII/14 совещание Сторон просило Исполнительного секретаря разработать пересмотренную форму для четвертых национальных докладов с целью обеспечения сбора полной и точной информации при одновременном обеспечении применимости исходной информации, как установлено в решении BS-VI/15, в частности, путем улучшения формулировки некоторых вопросов, устранения дублирования и добавления вопросов, касающихся биобезопасности. На этой основе был подготовлен обновленный проект формы для четвертых национальных докладов. Кроме того, в проект формы для четвертых национальных докладов были включены вопросы, касающиеся Нагойско – Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб, в свете вступления договора в силу в 2018 году. Форма для четвертых национальных докладов была рассмотрена и принята Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон, на ее девятом совещании в решении CP-9/5.

28. Четвертые национальные доклады стали одним из ключевых источников информации для анализа, подготовленного для четвертой оценки и обзора эффективности осуществления протокола и окончательной оценки Стратегического плана для протокола, представленного в документах CBD/SBI/3/3 и CBD/SBI/3/3/Add.1, а также в обновленной версии анализа, которая будет представлена[6]. Четвертая оценка и обзор эффективности протокола и заключительная оценка Стратегического плана для протокола будут рассмотрены Конференцией Сторон, выступающей в

[6] Документ находится в стадии подготовки (см. пункт 60 раздела II и таблицу B приложения к докладу Вспомогательного органа по осуществлению о работе его третьего совещания, CBD/SBI/3/21).

качестве совещания Сторон протокола, на ее 10-м совещании на основе рекомендации 3/2 Вспомогательного органа по осуществлению.

2. Разработка формы для пятых национальных докладов

29. В своем решении CP-9/7 Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон протокола, постановила разработать план осуществления Картахенского протокола по биобезопасности на период после 2020 года.

30. Проект плана осуществления был разработан в рамках консультативного процесса и представлен на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению на его третьем совещании. В своей рекомендации 3/4 Вспомогательный орган рекомендовал Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон протокола, на ее 10-м совещании принять план осуществления. Кроме того, он рекомендовал совещанию Сторон принять решение о проведении промежуточной оценки плана осуществления в связи с пятой оценкой и обзором протокола и просить Исполнительного секретаря включить вопросы, предназначенные для получения информации по индикаторам плана осуществления, в форму для пятых национальных докладов об осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности[7].

31. На этой основе был подготовлен проект формы для пятых национальных докладов по протоколу для рассмотрения на 10-м совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон протокола. Проект формы представлен в приложении к настоящему документу.

32. В рамках разработки проекта формы для пятых национальных докладов и в преддверии принятия плана осуществления была рассмотрена форма для четвертых национальных докладов с целью определения того, какие вопросы могут быть использованы для измерения индикаторов в проекте плана осуществления и существуют ли какие-либо индикаторы, для которых нет соответствующих вопросов.

33. Обзор был проведен с учетом необходимости ограничения изменений формулировок вопросов, где это возможно, чтобы ответы, представленные на эти вопросы в четвертых национальных докладах, могли быть использованы, в соответствующих случаях, в качестве исходного уровня для оценки прогресса с течением времени. Соответственно, в тех случаях, когда формулировка существующих вопросов по сути соответствовала индикаторам плана осуществления, изменения в формулировку вопроса не вносились, чтобы обеспечить сопоставимость исходной информации с информацией, содержащейся в будущих национальных докладах[8].

34. В результате обзора в форму представления докладов было добавлено 18 вопросов и несколько вопросов были пересмотрены, в том числе восемь вопросов были адаптированы для получения информации по индикаторам плана осуществления, по которым не было вопросов в предыдущей форме отчетности.

35. В ходе обзора формы для четвертых национальных докладов также рассматривался вопрос о необходимости наличия ряда вопросов и возможности их исключения. В ходе обзора был выявлен ряд вопросов, которые использовались для измерения индикаторов в Стратегическом плане для протокола, но эти индикаторы не были перенесены в план осуществления. Соответственно, эти

---

[7] Кроме того, в рекомендации 3/4 Вспомогательный орган рекомендовал Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон протокола, принять решение о проведении промежуточной оценки плана действий по созданию потенциала одновременно с проведением промежуточной оценки плана осуществления. Оценка будет основываться, в частности, на информации из вопросов в форме отчетности, связанных с созданием потенциала.

[8] Например, вопрос 14 в четвертой форме национальной отчетности о том, приняли ли Стороны необходимые национальные меры для осуществления протокола, будет использоваться для измерения индикатора A.1(a) плана осуществления, который сформулирован следующим образом «Процентная доля Сторон, внедривших меры по осуществлению положений протокола».

вопросы не были включены в форму для пятых национальных докладов, что позволило избежать ее чрезмерной объемности.

36. Проект формы для пятых национальных докладов отражает ряд предложений, сделанных Сторонами в их четвертых национальных докладах об улучшении формы отчетности (в частности, в ответах на вопрос 187). Кроме того, были учтены предложения по форме отчетности, представленные Контактной группой.

37. В проект формы представления докладов включен новый раздел о сотрудничестве, в котором содержатся вопросы, связанные с индикаторами цели B.4 проекта плана осуществления. Вопросы о сотрудничестве в других частях формы отчетности также были перенесены в этот раздел.

38. Для удобства использования перекрестных ссылок была разработана таблица, в которой представлено соответствие вопросов из формы для пятых национальных докладов вопросам, содержащимся в четвертых национальных докладах. В таблице также указано, для оценки какого индикатора предназначен тот или иной вопрос. Справочная таблица представлена в документе CBD/CP/MOP/10/INF/3.

IV. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРОЕКТА РЕШЕНИЯ

39. В данном разделе представлены предлагаемые элементы проекта решения для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон протокола. В разделе A проекта решения рассматриваются четвертые национальные доклады и включены соответствующие рекомендации Комитета по соблюдению, представленные в докладе Комитета о работе его 16-го и 17-го совещаний (CBD/CP/MOP/10/2). В разделе B рассматриваются пятые национальные доклады и связанные с ними вопросы.

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,

ссылаясь на статью 33 и решение CP-9/5, в котором Сторонам было предложено подготовить и представить в секретариат свои четвертые национальные доклады об осуществлении Картахенского протокола,

ссылаясь на решение CP-9/5, в котором она приняла предложение Конференции Сторон Конвенции, содержащееся в решении 14/27, и постановила начать синхронизированный цикл представления национальных докладов,

A. Четвертые национальные доклады об осуществлении Картахенского протокола

1. *приветствует* представление 135 полных четвертых национальных докладов в Механизм посредничества по биобезопасности[9];

2. *выражает озабоченность* по поводу малого количества представленных четвертых национальных докладов;

3. *также выражает озабоченность* по поводу задержек в представлении проектов в Глобальный экологический фонд для оказания поддержки Сторон, имеющих право на получении помощи, в подготовке их четвертых национальных докладов, отмечая, что такое финансирование не предоставлялось до крайнего срока подачи четвертых национальных докладов, что является одним из факторов, который мог повлиять на показатель представления;

[9] *Количество актуализировано по состоянию на 12 сентября 2022 года. Обновленная информация о полученных в дальнейшем докладах будет представлена в ходе части II 10-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола.*

4. *настоятельно призывает* Стороны, которые еще не представили свои четвертые национальные доклады, сделать это как можно скорее[10];

5. *с озабоченностью отмечает*, что из Сторон, которые еще не представили свои четвертые национальные доклады, некоторые Стороны также не представили свои третьи национальные доклады[11];

6. *напоминает* Сторонам об их обязательстве публиковать свои национальные доклады в Механизме посредничества по биобезопасности в соответствии со статьей 20 протокола;

7. *призывает* Стороны, представившие свои доклады в офлайновом формате, опубликовать их в Механизме посредничества по биобезопасности в координации с секретариатом в случае необходимости;

8. *призывает* Стороны, представившие неполные четвертые национальные доклады, как можно скорее предоставить недостающую информацию;

B. Пятые национальные доклады об осуществлении Картахенского протокола

9. приветствует проект формы для пятых национальных докладов, содержащийся в приложении к документу CBD/CP/MOP/10/5, и просит Исполнительного секретаря:

(a) внести любые необходимые коррективы в вопросы с учетом окончательной формулировки индикаторов плана осуществления Картахенского протокола по биобезопасности на период после 2020 года, принятого в решении CP-10/--;

(b) представить окончательную форму в онлайновом режиме в Механизме посредничества по биобезопасности;

10. *просит* Стороны использовать окончательную форму для подготовки своих пятых национальных докладов об осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности;

11. *предлагает* Сторонам проводить подготовку своих докладов на основе консультативного процесса с привлечением при необходимости всех соответствующих национальных субъектов, включая коренные народы и местные общины;

12. *призывает* Стороны ответить на все вопросы в форме представления докладов и подчеркивает важность своевременного представления пятых национальных докладов для содействия проведению промежуточной оценки плана по осуществлению Картахенского протокола по биобезопасности;

13. *просит* Стороны и предлагает другим правительствам представить в секретариат свои пятые национальные доклады об осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности:

(a) на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций;

(b) одновременно с представлением седьмых национальных докладов в рамках Конвенции[12];

---

[10] Азербайджан, Албания, Ангола, Афганистан, Белиз, Боливия, Гондурас, Джибути, Доминика, Иордания, Йемен, Кабо-Верде, Катар, Кирибати, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кыргызстан, Ливия, Маврикий, Маршалловы Острова, Монголия, Науру, Ниуэ, Папуа-Новая Гвинея, Самоа, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сент-Винсент и Гренадины, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Тринидад и Тобаго и Фиджи. *[Список будет обновляться по мере необходимости на части II 10-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола]*.

[11] Азербайджан, Белиз, Ливия, Науру, Папуа - Новая Гвинея, Катар, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова и Сирийская Арабская Республика. *[Список будет обновляться по мере необходимости на части II 10-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола.]*

[12] Решение 15/-- (представление докладов) Конференции Сторон.

(c) через Механизм посредничества по биобезопасности;

14. *просит* Стороны, испытывающие трудности с представлением своих национальных докладов через Механизм посредничества по биобезопасности, координировать свои действия с секретариатом для содействия публикации их национальных докладов в Механизме посредничества по биобезопасности;

15. *рекомендует* Конференции Сторон при принятии руководящих указаний для механизма финансирования предложить Глобальному экологическому фонду своевременно предоставить финансирование для оказания поддержки Сторонам, имеющим право на получение помощи, в подготовке их пятых национальных докладов*;*

16. *настоятельно призывает* Стороны, имеющие право на получение помощи, своевременно представлять свои письма с подтверждением обязательств учреждению-исполнителю для обеспечения того, чтобы проекты по поддержке подготовки пятых национальных докладов могли быть представлены на утверждение Глобальному экологическому фонду задолго до крайнего срока представления докладов;

17. *принимает к сведению* решение 15/-- (о представлении докладов) и решение 15/-- (о глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года) Конференции Сторон и призывает Стороны Картахенского протокола внести вклад в национальные процессы подготовки седьмых национальных докладов в рамках Конвенции, в том числе путем предоставления информации о задачах, имеющих отношение к биобезопасности.

Приложение

ФОРМА ДЛЯ ПЯТЫХ НАЦИОНАЛЬНЫХ ДОКЛАДОВ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

ВВЕДЕНИЕ

Обзор

Согласно требованиям статьи 33 Картахенского протокола Стороны обязаны отчитываться о мерах, принятых ими для осуществления Протокола, с периодичностью, определяемой Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола. Чтобы упростить процесс представления национальной отчетности, была разработана форма для пятых национальных докладов.

Эта форма отчетности содержит вопросы, касающиеся положений Картахенского протокола по биобезопасности. Дополнительно форма содержит ряд вопросов, касающихся Нагойско - Куала-Лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб. Хотя эти последние вопросы предназначены для Сторон Дополнительного протокола, Сторонам Картахенского протокола, которые пока не являются Сторонами Дополнительного протокола, также предлагается ответить на них.

Все вопросы, отмеченные звездочкой (*), носят обязательный характер. Вопросы, дополняющие обязательные вопросы, также являются обязательными, даже если они не отмечены звездочкой. Необязательные вопросы тоже позволяют представить полезную информацию об осуществлении Протокола, и Сторонам настоятельно рекомендуется ответить на них.

Для удобства использования перекрестных ссылок была разработана справочная таблица, показывающая, каким образом вопросы из формы для пятых национальных докладов соотносятся с вопросами в четвертых национальных докладах. Кроме того, в таблице указано, для измерения какого индикатора из предложенного плана осуществления Картахенского протокола на период после 2020 года предназначен вопрос. Справочная таблица доступна в документе .

Большинство вопросов имеет несколько вариантов ответов, из которых необходимо выбрать один вариант или более. В форме предусмотрены текстовые поля, в которых Стороны при желании могут привести дополнительную информацию об осуществлении различных статей Протокола.

С тем чтобы облегчить составление национального доклада, онлайновая форма позволяет пользователям приводить ответ на соответствующий вопрос из представленного четверного национального доклада, при его наличии, путем нажатия на кнопку «показать предшествующий ответ».

Исполнительный секретарь приветствует любые замечания, касающиеся адекватности вопросов и трудностей, возникших при ответе на вопросы, а также любые дополнительные рекомендации по возможному усовершенствованию формы для представления отчетности. В конце формы отчетности предусмотрено место для изложения таких замечаний.

Сторонам рекомендуется привлекать к подготовке доклада всех соответствующих субъектов деятельности, с тем чтобы обеспечить подход, основанный на широком участии и прозрачности, а также точность запрашиваемой информации. Учитывая, что для подготовки, утверждения и представления национальных докладов требуется время, Сторонам рекомендуется начать подготовку своих докладов задолго до наступления этого срока.

Представление доклада

Оффлайновая форма призвана упростить процесс сбора данных в ходе подготовки к представлению пятого национального доклада через Механизм посредничества по биобезопасности.

Пятый национальный доклад должен быть представлен на одном из шести официальных языков Организации Объединенных Наций онлайн через Механизм посредничества по биобезопасности по адресу https://bch.cbd.int/en/register.

Чтобы иметь возможность опубликовать свой доклад, каждой Стороне необходимо назначить национальный координационный центр для Механизма посредничества по биобезопасности. Кроме того, Сторонам предлагается использовать подготовку своего пятого национального доклада как возможность для проверки полноты и актуальности их национальных записей в Механизме посредничества по биобезопасности.

В случае возникновения технических трудностей при загрузке национального доклада в Механизм посредничества по биобезопасности Странам предлагается связаться с секретариатом для поиска решения.

Только в тех случаях, когда представление национального доклада через Механизм посредничества по биобезопасности технически невозможно, пятый национальный доклад может быть представлен в секретариат в виде формы, заполненной оффлайн (secretariat@cbd.int). Чтобы доклад считался завершенным, необходимо представить ответы на все обязательные вопросы, и страна должна приложить отсканированную копию последней страницы с подписью национального координатора для Механизма посредничества по биобезопасности. Доклады, представленные в оффлайновом формате, могут не учитываться в некоторых процессах в рамках Протокола, в частности в процессе оценки и обзора в соответствии со статьей 35 Протокола.

О сроке представления пятых национальных докладов будет сообщено в уведомлении, которое будет направлено Исполнительным секретарем в соответствии с руководящими указаниями Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.

ФОРМА ДЛЯ ПЯТЫХ НАЦИОНАЛЬНЫХ ДОКЛАДОВ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

Подготовка и представление доклада	
1. Страна:*	**[Название страны]**
2. Организации/субъекты деятельности, принимавшие участие в консультациях или подготовке настоящего доклада:*	**[Введите свой текст]**
3. Дата представления:*	**[день / месяц / год]**
4. Период времени, охваченный настоящим докладом:*	**С [месяц / год] по [месяц / год]**
5. Если ваша страна не является Стороной Картахенского протокола по биобезопасности (КПБ), существует ли какой-либо национальный процесс, ведущий к тому, чтобы она стала Стороной Протокола?	☐ Да ☐ Нет
6. Здесь можно представить дополнительные сведения: **[Введите свой текст]**	

Статья 2 – Общие положения

Согласно статье 2 каждая Сторона принимает необходимые и соответствующие правовые, административные и другие меры для выполнения своих обязательств, предусмотренных в рамках настоящего Протокола.	
7. Приняла ли ваша страна необходимые национальные меры по осуществлению Протокола?*	☐ Национальные меры приняты полностью ☐ Национальные меры приняты частично ☐ Приняты лишь временные меры ☐ Подготовлены только проекты мер ☐ Пока не принято никаких мер
8. Какие именно нормативно-правовые документы приняты для осуществления мер по обеспечению национальной биобезопасности?*	☐ Один или несколько национальных законов о биобезопасности ☐ Одно или несколько национальных нормативных положений по биобезопасности ☐ Один или несколько сборников руководящих указаний по биобезопасности ☐ Прочие законы, нормативные положения или руководящие указания, косвенным образом относящиеся к биобезопасности ☐ Документы отсутствуют **[Просьба предоставить дополнительную информацию о действующих документах]**
9. Включила ли ваша страна вопрос о биобезопасности в национальные секторальные и межсекторальные стратегии, планы действий, программы, политику или законодательство?*	☐ Да ☐ Да, в некоторой степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
10. Выделяются ли в вашей стране ресурсы на биобезопасность из национального бюджета?*	☐ Да └ Достаточно ли этих ресурсов: ☐ Да ☐ Нет ☐ Нет
11. Имеются ли в вашей стране квалифицированные штатные специалисты для выполнения функций, непосредственно связанных с обеспечением биобезопасности?*	☐ Да ☐ Нет
12. Если вы ответили *Да* на вопрос 11, укажите количество квалифицированных штатных сотрудников, функции которых непосредственно связаны с системой обеспечения национальной биобезопасности.	☐ 1 - 4 ☐ 5 - 9 ☐ 10 или более *Это достаточное количество?* ☐ *Да* ☐ *Нет*

13. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 2 в вашей стране: [**Введите свой текст**]

Статья 5 – Фармацевтические препараты	
14. Регулирует ли ваша страна трансграничное перемещение, обработку или использование живых измененных организмов (ЖИО), представляющих собой фармацевтические препараты для человека?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
15. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 5 в вашей стране: [**Введите свой текст**]	

Статья 6 – Транзит и использование в замкнутых системах	
16. Регулирует ли ваша страна транзит ЖИО?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
17. Регулирует ли ваша страна использование ЖИО в замкнутых системах?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
18. Принимала ли ваша страна решение об импорте ЖИО для использования в замкнутых системах?*	☐ Да ☐ Нет
19. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 6 в вашей стране: [**Введите свой текст**]	

Статьи 7 - 10 – Заблаговременное обоснованное согласие (ЗОС) и преднамеренная интродукция ЖИО в окружающую среду	
20. Установила ли ваша страна юридические требования к экспортерам, находящимся в ее юрисдикции, о письменном уведомлении компетентного национального органа Стороны импорта перед преднамеренным трансграничным перемещением ЖИО, на который распространяется действие процедуры ЗОС?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет

21. Выступая в качестве Стороны экспорта, установила ли ваша страна юридические требования к точности информации, предоставляемой экспортером в уведомлении?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
22. Получала ли ваша страна в текущий отчетный период уведомление о преднамеренных трансграничных перемещениях ЖИО для преднамеренной интродукции в окружающую среду?*	☐ Да ☐ Нет
23. Если вы ответили *Да* на вопрос 22, содержало ли уведомление (уведомления) полную информацию (как минимум, информацию, указанную в приложении I к Картахенскому протоколу по биобезопасности)?	☐ Да, всегда ☐ Только в некоторых случаях ☐ Нет
24. Если вы ответили *Да* на вопрос 22, подтверждала ли ваша страна уведомителю получение уведомления (уведомлений) в течение 90 дней со дня получения?	☐ Да, всегда ☐ Только в некоторых случаях ☐ Нет
25. Если вы ответили *Да* на вопрос 22, информировала ли ваша страна о своем решении (решениях):	
a. уведомителя?	☐ Да, всегда ☐ Только в некоторых случаях ☐ Нет
b. Механизм посредничества по биобезопасности (МПБ)?	☐ Да, всегда ☐ Только в некоторых случаях ☐ Нет
26. Принимала ли ваша страна в текущий отчетный период решение в ответ на уведомление(ия) о преднамеренных трансграничных перемещениях ЖИО для преднамеренной интродукции в окружающую среду?*	☐ Да └ Просьба указать количество: [количество] ☐ Нет
27. Если вы ответили *Да* на вопрос 26, укажите, в каких процентных долях решения вашей страны распределяются среди перечисленных категорий:	[%] Разрешение на импорт/использование ЖИО без условий [%] Разрешение на импорт/использование ЖИО с условиями └ Были ли указаны причины для создания условий? ☐ Да, всегда ☐ Только в некоторых случаях

	☐ Нет [%] Запрет на импорт/использование ЖИО └ Были ли указаны причины запрета? ☐ Да ☐ Только в некоторых случаях ☐ Нет [%] Запрос дополнительной необходимой информации [%] Уведомитель поставлен в известность, что срок для сообщения решения продлен
28. Если вы ответили *Да* на вопрос 26, то импорт скольких ЖИО ваша страна утвердила для преднамеренной интродукции в окружающую среду?	☐ Ни одного ☐ 1 - 4 ☐ 5 - 9 ☐ 10 или более
29. Если на вопрос 28 вы ответили, что импорт ЖИО был утвержден, то все ли из этих ЖИО действительно были импортированы в вашу страну?	☐ Да, всегда ☐ Только в некоторых случаях ☐ Нет
30. Здесь можно представить дополнительные сведения об осуществлении статей 7-10 в вашей стране, в том числе о мерах в случае отсутствия достоверных научных данных о потенциальном неблагоприятном воздействии ЖИО, предназначенных для преднамеренной интродукции в окружающую среду: **[Введите свой текст]**	

Статья 11 – Процедура в отношении живых измененных организмов, предназначенных для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для переработки (ЖИО-ПКО)	
31. Приняты ли в вашей стране закон(ы), нормативное(ые) положение(я) или административные меры в отношении процесса принятия решений о внутреннем использовании ЖИО, включая их реализацию на рынке, которые могут стать объектом трансграничного перемещения для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для переработки?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
32. Установлены ли в вашей стране юридические требования к точности информации, предоставляемой заявителем, о внутреннем использовании ЖИО, включая их реализацию на рынке, которые могут	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет

стать объектом трансграничного перемещения для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для переработки?*	
33. Сколько решений приняла ваша страна в текущий отчетный период о внутреннем использовании ЖИО, включая их реализацию на рынке, которые могут стать объектом трансграничного перемещения для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для переработки?*	☐ Ни одного ☐ 1 - 4 ☐ 5 - 9 ☐ 10 или более
34. Приняты ли в вашей стране закон(ы), нормативное(ые) положение(я) или административные меры в отношении процесса принятия решений об импорте ЖИО, предназначенных для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для переработки?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
35. Сколько решений приняла ваша страна в текущий отчетный период об импорте ЖИО, предназначенных для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для переработки?*	☐ Ни одного ☐ 1 - 4 ☐ 5 - 9 ☐ 10 или более
36. Здесь можно представить дополнительные сведения об осуществлении статьи 11 в вашей стране, в том числе о мерах в случае отсутствия достоверных научных данных о потенциальном неблагоприятном воздействии ЖИО, которые могут стать объектом трансграничного перемещения для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для переработки: **[Введите свой текст]**	

Статья 12 – Пересмотр решений	
37. Создан ли в вашей стране механизм пересмотра и изменения решений о преднамеренном трансграничном перемещении ЖИО?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
38. В текущем отчетном периоде ваша страна пересматривала и/или изменяла решение о преднамеренном трансграничном перемещении ЖИО?*	☐ Да ☐ Нет
39. Если вы ответили *Да* на вопрос 38, то сколько решений было пересмотрено и/или изменено?	☐ 1 - 4 ☐ 5 - 9 ☐ 10 и более

40. Если вы ответили *Да* на вопрос 38, укажите, вызван ли пересмотр решения запросом Стороны экспорта или уведомителя?	☐ Да ☐ Нет
41. Если вы ответили *Да* на вопрос 40, давала ли ваша страна ответ с указанием причин принятия решения в течение 90 дней?	☐ Да, всегда ☐ Только в некоторых случаях ☐ Нет
42. Если вы ответили *Да* на вопрос 38, были ли какие-либо решения пересмотрены по инициативе вашей страны как Стороны импорта?	☐ Да ☐ Нет
43. Если вы ответили *Да* на вопрос 42, информировала ли ваша страна в течение 30 дней с указанием причин принятия решения:	
a. уведомителя?	☐ Да, всегда ☐ Только в некоторых случаях ☐ Нет
b. МПБ?	☐ Да, всегда ☐ Только в некоторых случаях ☐ Нет
44. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 12 в вашей стране: **[Введите свой текст]**	

Статья 13 – Упрощенная процедура	
45. Создан ли в вашей стране механизм применения упрощенной процедуры в отношении преднамеренного трансграничного перемещения ЖИО?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
46. Применяла ли ваша страна упрощенную процедуру в текущий отчетный период?*	☐ Да ☐ Нет
47. Если вы ответили *Да* на вопрос 46, то в отношении какого количества ЖИО ваша страна применяла упрощенную процедуру?	☐ 1 - 5 ☐ 5 и более
48. Если вы ответили *Да* на вопрос 46, то информировала ли ваша страна через МПБ Стороны о случаях применения упрощенной процедуры?	☐ Да, всегда ☐ Только в некоторых случаях ☐ Нет
49. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 13 в вашей стране: **[Введите свой текст]**	

Статья 14 – Двусторонние, региональные и многосторонние соглашения и договоренности	
50. Сколько двусторонних, региональных или многосторонних соглашений или договоренностей, имеющих отношение к биобезопасности, заключила ваша страна с другими Сторонами или государствами, не являющимися Сторонами?	☐ Ни одного ☐ 1 - 4 ☐ 5 - 9 ☐ 10 и более
51. Если вы ответили *на вопрос 50*, что *соглашения или договоренности были заключены*, кратко опишите их сферу применения и цель: **[Введите свой текст]**	
52. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 14 в вашей стране: **[Введите свой текст]**	

Статьи 15 и 16 – Оценка рисков и регулирование рисков	
53. В соответствии с национальной нормативно-правовой базой вашей страны требуется ли проведение оценки рисков в отношении ЖИО?*	☐ Да └ К каким ЖИО относится данное требование (выберите все, что относится): ☐ Импортируемые ЖИО для преднамеренной интродукции в окружающую среду ☐ Импортируемые ЖИО, предназначенные для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для переработки ☐ Для принятия решений о внутреннем использовании ЖИО, включая их реализацию на рынке, которые могут стать объектом трансграничного перемещения для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для переработки ☐ Импортируемые ЖИО для использования в замкнутых системах ☐ Прочее: [просьба уточнить] ☐ Нет
54. Создан ли в вашей стране механизм для проведения оценки рисков до принятия решений в отношении ЖИО?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет

Проведение оценки рисков или регулирование рисков	
55. В текущий отчетный период проводились ли в вашей стране какие-либо оценки рисков в отношении ЖИО, в том числе для целей использования в замкнутых системах, полевых испытаний, коммерческого использования, непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для переработки?*	☐ Да ☐ Нет
56. Если вы ответили *Да* на вопрос 55, укажите, сколько оценок рисков было проведено?	☐ 1 - 9 ☐ 10 - 49 ☐ 50 - 99 ☐ Более 100
57. Если вы ответили *Да* на вопрос 55, укажите область применения, в которой проводилась оценка рисков (отметьте все применимые варианты):	☐ ЖИО в замкнутых системах (в соответствии со статьей 3) ☐ ЖИО, предназначенные для преднамеренной интродукции в окружающую среду для экспериментального тестирования или полевых испытаний ☐ ЖИО, предназначенные для преднамеренной интродукции в окружающую среду в коммерческих целях ☐ ЖИО, предназначенные для непосредственного использования в качестве продовольствия ☐ ЖИО, предназначенные для непосредственного использования в качестве корма ☐ ЖИО, предназначенные для переработки ☐ Прочее: [просьба уточнить]
58. Если вы ответили *Да* на вопрос 55, укажите, проводились ли оценки рисков по всем принятым решениям о преднамеренной интродукции ЖИО в окружающую среду или о внутреннем использовании ЖИО, которые могут стать объектом трансграничного перемещения для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для переработки.	☐ Да, всегда ☐ Только в некоторых случаях[просьба уточнить] ☐ Нет

59. Если вы ответили *Да* на вопрос 55, рассматривали ли вы:*	
a. другие имеющиеся научные данные, как указано в статье 15 Протокола?	☐ Да, во всех случаях ☐ В некоторых случаях ☐ Нет
b. соответствующие традиционные знания коренных народов и местных общин?[1]	☐ Да, во всех случаях ☐ В некоторых случаях ☐ Нет
60. Если вы ответили *Да* или *В некоторых случаях* на вопрос 59(b), рассматривалась ли эта информация научно обоснованным и прозрачным образом?[132]*	☐ Да ☐ Нет
61. Созданы ли в вашей стране необходимые механизмы, меры и стратегии по регулированию и управлению рисками, выявленными в оценке рисков в отношении ЖИО?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени ☐ Нет
62. Приняты ли в вашей стране необходимые меры по предотвращению непреднамеренных трансграничных перемещений ЖИО, включая меры, требующие проведения оценки рисков перед первым высвобождением ЖИО?[3]*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени ☐ Нет
63. Приняты ли в вашей стране меры, обеспечивающие, чтобы перед предполагаемым использованием любого ЖИО, как импортированного, так и созданного в стране, он был подвергнут достаточно длительному наблюдению, по времени соответствующему его жизненному циклу или периоду воспроизводства?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
64. Создан ли в вашей стране механизм отслеживания возможного воздействия ЖИО, высвобождаемых в окружающую среду?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет

[1] Будет обновлено в соответствии с окончательной формулировкой индикатора A.5(c) Плана осуществления Картахенского протокола.

[2] Будет обновлено в соответствии с окончательной формулировкой индикатора A.5(c) Плана осуществления Картахенского протокола.

[3] См. сноску 7 об оперативном определении непреднамеренного трансграничного перемещения.

65. Существуют ли в вашей стране меры по выявлению ЖИО или специфических признаков, которые могут оказывать негативное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия?*	☐ Да ☐ Нет
66. Были ли в вашей стране приняты или используются какие-либо руководящие документы для проведения оценки рисков, регулирования рисков или анализа докладов об оценке рисков, предоставляемых уведомителями?*	
a. Оценка рисков:	☐ Да ☐ Нет
b. Регулирование рисков:	☐ Да ☐ Нет
67. Если вы ответили *Да* на вопрос 66 (a) или (b), то используются ли в вашей стране Руководящие указания по оценке рисков в отношении ЖИО (разработанные в рамках сетевого форума и Специальной группы технических экспертов по оценке и регулированию рисков)[4] для проведения оценки рисков, регулирования рисков или анализа докладов об оценке рисков, предоставляемых уведомителями?	☐ Да ☐ Нет
68. Имеются ли у вашей страны особые потребности в дальнейшем руководстве по конкретным темам оценки риска ЖИО?*	☐ Да: [просьба уточнить] ☐ Нет
Создание потенциала в области оценки и регулирования рисков	
69. Обладает ли ваша страна потенциалом для обнаружения, идентификации, оценки рисков и/или мониторинга ЖИО или специфических признаков, которые могут оказывать неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, учитывая также риски для здоровья человека?*	
a. Обнаружение:	☐ Да ☐ Нет
b. Идентификация:	☐ Да ☐ Нет
c. Оценка риска:	☐ Да ☐ Нет
d. Мониторинг:	☐ Да

[4] Документ UNEP/CBD/COP-MOP/8/8/Add.1.

	☐ Нет
70. Сколько человек в вашей стране прошло профессиональную подготовку в области оценки рисков в отношении ЖИО, их мониторинга и регулирования?*	
a. Оценка рисков:	☐ Ни одного ☐ 1 - 9 ☐ 10 - 49 ☐ 50 - 99 ☐ 100 или более *Это достаточное количество?* ☐ *Да* ☐ *Нет*
b. Регулирование рисков:	☐ Ни одного ☐ 1 - 9 ☐ 10 - 49 ☐ 50 - 99 ☐ 100 или более *Это достаточное количество?* ☐ *Да* ☐ *Нет*
c. Мониторинг:	☐ Ни одного ☐ 1 - 9 ☐ 10 - 49 ☐ 50 - 99 ☐ 100 или более *Это достаточное количество?* ☐ *Да* ☐ *Нет*
71. Используются ли в вашей стране учебные материалы и/или технические руководства для профессиональной подготовки в сфере оценки рисков и регулирования рисков в отношении ЖИО?*	☐ Да └ Какие материалы/руководства используются: ☐ Руководство по оценке рисков в отношении ЖИО, разработанное секретариатом КБР[5] ☐ Руководящие указания по оценке рисков в отношении ЖИО, разработанные на сетевом форуме и Специальной группой технических экспертов по оценке и регулированию рисков[6] ☐ Другие материалы/руководства: [просьба уточнить] ☐ Нет

[5] Документ UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/6.

[6] Документ UNEP/CBD/COP-MOP/8/8/Add.1.

72. Здесь можно представить дополнительные сведения об осуществлении статей 15 и 16 в вашей стране: [**Введите свой текст**]	

Статья 17 – Непреднамеренные трансграничные перемещения[7] и чрезвычайные меры	
73. Установлены ли в вашей стране меры для уведомления затронутых или потенциально затрагиваемых государств, механизма посредничества по биобезопасности и при необходимости соответствующих международных организаций в случае высвобождения ЖИО в районе, находящемся под ее юрисдикцией, которое ведет или может привести к непреднамеренному трансграничному перемещению ЖИО?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
74. В текущем отчетном периоде сколько высвобождений ЖИО произошло на территории под юрисдикцией вашей страны, которые привели или могли привести к непреднамеренному трансграничному перемещению?*	☐ Ни одного ☐ 1 - 4 ☐ 5 - 9 ☐ 10 или более
75. Если вы ответили *на вопрос 74*, что *высвобождение произошло*, то уведомляла ли ваша страна об этом затронутые или потенциально затрагиваемые государства, Механизм посредничества по биобезопасности и в необходимых случаях соответствующие международные организации?	☐ Да, всегда ☐ Только в некоторых случаях ☐ Нет
76. В текущем отчетном периоде сколько непреднамеренных трансграничных перемещений ЖИО было зафиксировано на территории вашей страны?*	☐ Ни одного ☐ 1 - 4 ☐ 5 - 9 ☐ 10 или более
77. Обладает ли ваша страна возможностями для принятия необходимых мер реагирования в случае непреднамеренных трансграничных перемещений?*	☐ Да ☐ Нет

[7] Согласно рабочему определению, принятому в решении СР VIII/16, «непреднамеренное трансграничное перемещение означает трансграничное перемещение живого измененного организма, который непреднамеренно пересек национальные границы Стороны, где живой измененный организм был высвобожден, и требования статьи 17 Протокола применяются к таким трансграничным перемещениям, только если данный живой измененный организм будет, возможно, оказывать значительное неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, учитывая также риски для здоровья человека, в затронутых или потенциально затрагиваемых государствах».

78.	Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 17 в вашей стране: **[Введите свой текст]**

Статья 18 – Обработка, транспортировка, упаковка и идентификация	
79. Приняты ли в вашей стране меры, в соответствии с которыми требуется, чтобы ЖИО, являющиеся объектом трансграничного перемещения, обрабатывались, упаковывались и транспортировались с соблюдением условий безопасности, принимая во внимание соответствующие международные правила и нормы?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
80. Приняты ли в вашей стране меры, требующие, чтобы в сопроводительной документации для ЖИО-ПКО *в случаях, когда идентификационные данные ЖИО не известны*, четко указывалось, что груз *может содержать ЖИО* и не предназначен для преднамеренной интродукции в окружающую среду, а также указывались контактные данные для получения дополнительной информации?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
81. Приняты ли в вашей стране меры, требующие, чтобы в сопроводительной документации для ЖИО-ПКО *в случаях, когда идентификационные данные ЖИО известны*, четко указывалось, что груз *содержит ЖИО* и не предназначен для преднамеренной интродукции в окружающую среду, а также указывались контактные данные для получения дополнительной информации?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
82. Если вы ответили *Да* или *Да, в определенной степени* на вопрос(ы) 79, 80 и/или 81, укажите, какой тип сопроводительной документации требует ваша страна для ЖИО?	☐ Отдельный документ по ЖИО ☐ Существующие типы документации (не отдельные документы по ЖИО) ☐ Прочее: [просьба уточнить]
83. Приняты ли в вашей стране меры, требующие, чтобы в сопроводительной документации для *ЖИО, предназначенных для использования в замкнутых системах*, они четко определялись как *ЖИО* с указанием всех требований к безопасной обработке, хранению, транспортировке и использованию, контактного пункта для получения дополнительной информации, включая ФИО, адрес лица и название	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет

учреждения, которым направляются ЖИО?*	
84. Если вы ответили *Да* или *Да, в определенной степени* на вопрос 83, укажите, какой тип документации требуется в вашей стране для идентификации ЖИО, предназначенных для использования в замкнутых системах.	☐ Отдельный документ по ЖИО ☐ Существующие типы документации (не отдельные документы по ЖИО) ☐ Прочее: [просьба уточнить]
85. Приняты ли в вашей стране меры, требующие, чтобы в сопроводительной документации для *ЖИО, предназначенных для преднамеренной интродукции в окружающую среду Стороны импорта*, они четко определялись как *живые измененные организмы* с указанием идентификационных данных и соответствующих признаков и/или характеристик, любых требований к безопасной обработке, хранению, транспортировке и использованию, контактных данных для получения дополнительной информации и в соответствующих случаях ФИО/названия и адреса импортера и экспортера и содержалась декларация о том, что перемещение осуществляется в соответствии с требованиями Протокола, применяемыми к экспортеру?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
86. Если вы ответили *Да* или *Да, в определенной степени* на вопрос 85, укажите, какой тип документации требуется в вашей стране для идентификации ЖИО, предназначенных для преднамеренной интродукции в окружающую среду?*	☐ Отдельный документ по ЖИО ☐ Существующие типы документации (не отдельные документы по ЖИО ☐ Прочее: [просьба уточнить]
87. Располагает ли ваша страна возможностями обеспечивать выполнение требований об идентификации и документировании ЖИО?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
88. В текущий отчетный период сколько таможенных служащих в вашей стране прошли профессиональную подготовку по идентификации ЖИО?*	☐ Ни одного ☐ 1 - 9 ☐ 10 - 49 ☐ 50 - 99 ☐ 100 или более *Это достаточное количество?* ☐ *Да* ☐ *Нет*

89. Установлены ли в вашей стране процедуры отбора проб и обнаружения ЖИО?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
90. Имеет ли ваша страна доступ и использует ли она ресурсные материалы и методы для обнаружения и идентификации ЖИО?*	
a. *доступ* к ресурсным материалам и методам для обнаружения и идентификации ЖИО?	☐ Да ☐ Нет
b. *использование* ресурсных материалов и методов для обнаружения и идентификации ЖИО?	☐ Да ☐ Нет
91. Имеет ли ваша страна доступ к инструментам для обнаружения и идентификации ЖИО и использует ли их?*	
a. *доступ* к инструментам?	☐ Да ☐ Нет
b. *использование* инструментов?	☐ Да ☐ Нет
92. Имеет ли ваша страна доступ к сертифицированным справочным материалам, необходимым для обнаружения и идентификации ЖИО, и использует ли она их?*	
a. *доступ* к сертифицированным справочным материалам?	☐ Да ☐ Нет
b. *использование* сертифицированных справочных материалов?	☐ Да ☐ Нет
93. Сколько сотрудников лабораторий в вашей стране прошли профессиональную подготовку по обнаружению ЖИО?*	☐ Ни одного ☐ 1 - 9 ☐ 10 - 49 ☐ 50 - 99 ☐ 100 или более *Это достаточное количество?* ☐ *Да* ☐ *Нет*
94. Имеет ли ваша страна надежный доступ к техническим инфраструктурам, таким как лаборатории для обнаружения и идентификации ЖИО?*	
a. техническая инфраструктура для *обнаружения* ЖИО?	☐ Да ☐ Нет

b. техническая инфраструктура для *идентификации* ЖИО?	☐ Да ☐ Нет
95. Сколько лабораторий в вашей стране сертифицированы для обнаружения ЖИО?*	☐ Ни одной ☐ 1 - 4 ☐ 5 - 9 ☐ 10 - 49 ☐ 50 или более
96. Если вы ответили *на вопрос 95*, что *в вашей стране есть сертифицированные лаборатории*, то какое их количество в настоящее время занимаются обнаружением ЖИО?	☐ Ни одна ☐ 1 - 4 ☐ 5 - 9 ☐ 10 - 49 ☐ 50 или более
97. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 18 в вашей стране: **[Введите свой текст]**	

Статья 19 – Компетентные национальные органы и национальные координационные центры	
98. Если ваша страна назначила несколько компетентных национальных органов, разработала ли она механизм координации их действий перед принятием решений о ЖИО?*	☐ Да ☐ Нет ☐ Не применимо (компетентный национальный орган не назначен) ☐ Не применимо (назначен только один компетентный национальный орган)
99. Создан ли в вашей стране необходимый организационный потенциал, позволяющий компетентному национальному органу(органам) выполнять административные функции, предусмотренные Картахенским протоколом по биобезопасности?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
100. Предпринимались ли в вашей стране инициативы по укреплению сотрудничества между национальными координационными центрами, компетентным национальным органом (органами) и другими учреждениями по вопросам, связанным с биобезопасностью?*	☐ Да: [просьба уточнить] ☐ Нет
101. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 19 в вашей стране: **[Введите свой текст]**	

Статья 20 – Обмен информацией и Механизм посредничества по биобезопасности (МПБ)	
102. Просьба предоставить общий обзор положения дел в связи с обязательной информацией, представляемой вашей страной в МПБ, указав по каждой категории информации[8], имеется ли она в наличии и была ли она представлена в МПБ:	
a. Имеющиеся законы, нормативные положения и руководящие указания по осуществлению Протокола, а также информация, необходимая Сторонам для процедуры заблаговременного обоснованного согласия (пункт 3 a) статьи 20)*	☐ Информация имеется и представлена в МПБ ☐ Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично ☐ Информация имеется, но не представлена в МПБ ☐ Информация отсутствует
b. Законы, нормативные положения и руководящие указания, применимые к импорту ЖИО, предназначенных для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для переработки (пункт 5 статьи 11)*	☐ Информация имеется и представлена в МПБ ☐ Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично ☐ Информация имеется, но не представлена в МПБ ☐ Информация отсутствует
c. Двусторонние, региональные и многосторонние соглашения и договоренности (пункт 2 статьи 14 и пункт 3 b) статьи 20)*	☐ Информация имеется и представлена в МПБ ☐ Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично ☐ Информация имеется, но не представлена в МПБ ☐ Информация отсутствует
d. Контактные данные компетентных национальных органов (пункты 2 и 3 статьи 19), национальных координационных центров (пункты 1 и 3 статьи 19), а также лиц для связи в случае чрезвычайной ситуации (пункт 3 e) статьи 17)*	☐ Информация имеется и представлена в МПБ ☐ Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично ☐ Информация имеется, но не представлена в МПБ ☐ Информация отсутствует
e. Решения Стороны о транзите ЖИО (пункт 1 статьи 6)*	☐ Информация имеется и представлена в МПБ ☐ Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично ☐ Информация имеется, но не представлена в МПБ

[8] Вариант *Информация отсутствует* следует выбирать, например, в случаях, когда информация не существует в вашей стране.

	☐ Информация отсутствует
f. Решения Стороны об импорте ЖИО для использования в замкнутых системах (пункт 2 статьи 6)*	☐ Информация имеется и представлена в МПБ ☐ Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично ☐ Информация имеется, но не представлена в МПБ ☐ Информация отсутствует
g. Уведомления о высвобождении на территории под юрисдикцией вашей страны, которое ведет или может привести к непреднамеренному трансграничному перемещению ЖИО, который может оказать значительное неблагоприятное воздействие на биологическое разнообразие (пункт 1 статьи 17)*	☐ Информация имеется и представлена в МПБ ☐ Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично ☐ Информация имеется, но не представлена в МПБ ☐ Информация отсутствует
h. Информация о случаях незаконного трансграничного перемещения ЖИО (пункт 3 статьи 25)*	☐ Информация имеется и представлена в МПБ ☐ Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично ☐ Информация имеется, но не представлена в МПБ ☐ Информация отсутствует
i. Решения об импорте ЖИО для преднамеренной интродукции в окружающую среду (пункт 3 статьи 10)*	☐ Информация имеется и представлена в МПБ ☐ Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично ☐ Информация имеется, но не представлена в МПБ ☐ Информация отсутствует
j. Информация о применении национальных нормативных положений в отношении конкретных импортных поставок ЖИО (пункт 4 статьи 14)*	☐ Информация имеется и представлена в МПБ ☐ Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично ☐ Информация имеется, но не представлена в МПБ ☐ Информация отсутствует
k. Решения о внутреннем использовании ЖИО, которые могут стать объектом трансграничного перемещения для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для переработки (пункт 1 статьи 11)*	☐ Информация имеется и представлена в МПБ ☐ Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично

	☐ Информация имеется, но не представлена в МПБ ☐ Информация отсутствует
l. Решения об импорте ЖИО, предназначенных для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для переработки, принимаемые в рамках национальной регламентационной базы (пункт 4 статьи 11) или в соответствии с приложением III Протокола (пункт 6 статьи 11)*	☐ Информация имеется и представлена в МПБ ☐ Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично ☐ Информация имеется, но не представлена в МПБ ☐ Информация отсутствует
m. Заявления о регламентационной базе, которая будет применяться в отношении ЖИО, предназначенных для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для переработки (пункт 6 статьи 11)*	☐ Информация имеется и представлена в МПБ ☐ Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично ☐ Информация имеется, но не представлена в МПБ ☐ Информация отсутствует
n. Пересмотр и изменение решений о преднамеренных трансграничных перемещениях ЖИО (пункт 1 статьи 12)*	☐ Информация имеется и представлена в МПБ ☐ Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично ☐ Информация имеется, но не представлена в МПБ ☐ Информация отсутствует
o. Случаи, когда преднамеренное трансграничное перемещение может производиться одновременно с уведомлением Стороны импорта об этом перемещении (пункт 1 a) статьи 13)*	☐ Информация имеется и представлена в МПБ ☐ Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично ☐ Информация имеется, но не представлена в МПБ ☐ Информация отсутствует
p. ЖИО, получившие статус исключения в каждой из Сторон (пункт 1 b) статьи 13)*	☐ Информация имеется и представлена в МПБ ☐ Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично ☐ Информация имеется, но не представлена в МПБ ☐ Информация отсутствует
q. Резюме итогов оценки рисков или экологических обзоров в отношении ЖИО, проводимых в рамках регламентационного процесса, и	☐ Информация имеется и представлена в МПБ

соответствующая информация о содержащих их продуктах (пункт 3 с) статьи 20)*	☐ Информация имеется, но представлена в МПБ лишь частично ☐ Информация имеется, но не представлена в МПБ ☐ Информация отсутствует
103. Если по любому из пунктов вопроса 102 вы ответили, что информация имеется, *но не представлена в МПБ* или *представлена в МПБ лишь частично*, просьба предоставить краткое объяснение: **[Введите свой текст]**	
104. Создан ли в вашей стране механизм координации действий национального координационного центра по МПБ, координационного центра по Картахенскому протоколу и компетентного национального органа (органов) по представлению информации в МПБ?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
105. В течение отчетного периода использовала ли ваша страна информацию, доступную в МПБ, в процессах принятия решений о ЖИО?*	☐ Да, всегда ☐ Да, в некоторых случаях ☐ Нет ☐ Не применимо (решения не принимались)
106. В течение отчетного периода испытывала ли ваша страна трудности с доступом к МПБ или его использованием?*	☐ Да: [просьба уточнить] ☐ Нет
107. Существует ли в вашей стране национальный механизм посредничества по биобезопасности?*	☐ Да: [Просьба указать адрес веб-сайта] ☐ Нет
108. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 20 в вашей стране: **[Введите свой текст]**	

Статья 21 – Конфиденциальная информация	
109. Установлены ли в вашей стране процедуры по защите конфиденциальной информации, получаемой в рамках Протокола?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
110. Допускается ли в вашей стране, чтобы уведомитель определял информацию, которую следует считать конфиденциальной?*	☐ Да, всегда ☐ Только в некоторых случаях ☐ Нет
111. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 21 в вашей стране:	

[	Введите свой текст	]

Статья 22 – Создание потенциала	
112. Обеспечивается ли в вашей стране предсказуемое и надежное финансирование для удовлетворения потребностей в создании потенциала в целях эффективного осуществления Протокола?	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
113. Получала ли ваша страна внешнюю поддержку для развития и/или укрепления людских ресурсов и организационного потенциала в области биобезопасности?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
114. Если вы ответили *Да* или *Да, в определенной степени* на вопрос 113, то каким образом обеспечивалась эта поддержка?	☐ По двусторонним каналам ☐ По региональным каналам ☐ По многосторонним каналам
115. Оказывала ли ваша страна поддержку другим Сторонам в развитии и/или укреплении людских ресурсов и организационного потенциала в области биобезопасности?*	☐ Да: [просьба уточнить] ☐ Нет
116. Если вы ответили *Да* на вопрос 115, то каким образом обеспечивалась эта поддержка?	☐ По двусторонним каналам ☐ По региональным каналам ☐ По многосторонним каналам
117. Использовала ли ваша страна в текущий отчетный период выделенные ей средства по линии ГЭФ СТАР на мероприятия по обеспечению биобезопасности?*	☐ Да: [просьба уточнить] ☐ Нет ☐ Не применимо
118. Осуществляла ли ваша страна в текущий отчетный период мероприятия по развитию и/или укреплению людских ресурсов и организационного потенциала в области биобезопасности?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
119. Если вы ответили *Да* или *Да, в определенной степени* на вопрос 118, укажите, в каких из перечисленных областей были осуществлены эти мероприятия (выберите все подходящие варианты)?*	☐ Организационный потенциал и людские ресурсы ☐ Внедрение задач обеспечения биобезопасности в межсекторальное и секторальное законодательство, политику и в деятельность учреждений (актуализация тематики биобезопасности)

	☐ Оценка рисков и другие научно-технические экспертные знания ☐ Регулирование рисков ☐ Информирование, участие и просвещение общественности в области биобезопасности ☐ Обмен информацией и управление данными, включая участие в Механизме посредничества по биобезопасности ☐ Научное, техническое и организационное сотрудничество на субрегиональном, региональном и международном уровнях ☐ Передача технологий ☐ Идентификация ЖИО, включая их обнаружение ☐ Социально-экономические соображения ☐ Выполнение требований к документации в рамках статьи 18.2 Протокола ☐ Обращение с конфиденциальной информацией ☐ Меры по предотвращению непреднамеренных и/или незаконных трансграничных перемещений ЖИО ☐ Научные исследования в области биобезопасности, связанные с ЖИО ☐ Учет рисков для здоровья человека ☐ Ответственность и возмещение ☐ Прочее: [просьба уточнить]
120. Если вы ответили *Да* или *Да, в определенной степени* на вопрос 118, использовала ли ваша страна материалы по созданию потенциала, включая онлайн-ресурсы, для развития и/или укрепления потенциала?*	☐ Да ☐ Нет
121. В текущий отчетный период проводилась ли в вашей стране оценка потребностей в создании потенциала?*	☐ Да ☐ Нет
122. Продолжает ли ваша страна испытывать потребности в создании потенциала?*	☐ Да ☐ Нет
123. Если вы ответили *Да* на вопрос 122, укажите, в каких из перечисленных областей все еще сохраняется потребность в создании потенциала (выберите все подходящие варианты)?	☐ Организационный потенциал и людские ресурсы ☐ Внедрение задач обеспечения биобезопасности в межсекторальное и секторальное законодательство, политику и в деятельность учреждений (актуализация тематики биобезопасности) ☐ Оценка рисков и другие научно-технические экспертные знания ☐ Регулирование рисков ☐ Информирование, участие и просвещение общественности в области биобезопасности

	☐ Обмен информацией и управление данными, включая участие в Механизме посредничества по биобезопасности ☐ Научное, техническое и организационное сотрудничество на субрегиональном, региональном и международном уровнях ☐ Передача технологий ☐ Отбор проб, обнаружение и идентификация ЖИО ☐ Социально-экономические соображения ☐ Выполнение требований к документации по обработке, транспортировке, упаковке и идентификации ☐ Обращение с конфиденциальной информацией ☐ Меры по предотвращению непреднамеренных и/или незаконных трансграничных перемещений ЖИО ☐ Научные исследования в области биобезопасности, связанные с ЖИО ☐ Учет рисков для здоровья человека ☐ Ответственность и возмещение ☐ Прочее: [просьба уточнить]
124. Если вы ответили *Да* на вопрос 122, определила ли ваша страна приоритетность своих потребностей в создании потенциала?*	☐ Да ☐ Нет
125. Внедрен ли в вашей стране функциональный национальный механизм для координации инициатив по созданию потенциала в области биобезопасности?	☐ Да ☐ Нет
126. Здесь можно представить дополнительные сведения об осуществлении статьи 22 в вашей стране, включая дополнительные сведения о вашем опыте в получении доступа к средствам ГЭФ: **[Введите свой текст]**	

Статья 23 – Информирование и участие общественности	
127. Учитываются ли вопросы информирования, просвещения и/или участия общественности в области биобезопасности в законодательстве или политике вашей страны?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
128. Создан ли в вашей стране механизм, обеспечивающий доступ общественности к информации о ЖИО?*	☐ Да: [просьба уточнить] ☐ Нет

129. Создан ли в вашей стране механизм для содействия и поощрения участия общественности, включая консультации, в процессе принятия решений в отношении ЖИО?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
130. Информирует ли ваша страна граждан об имеющихся формах участия общества в процессе принятия решений о ЖИО?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
131. Сколько раз за текущий отчетный период в вашей стране проходили общественные консультации в ходе процесса принятия решений о ЖИО?*	☐ Ни разу (решения принимались без консультаций) ☐ 1 - 4 ☐ 5 или более ☐ Не применимо (решения не принимались)
132. Проинформировала ли ваша страна общественность о результатах решений, касающихся ЖИО, в текущем отчетном периоде?*	☐ Да ☐ Нет
133. Проинформированы ли граждане вашей страны о способах доступа к Механизму посредничества по биобезопасности?*	☐ Да ☐ Нет
134. Был ли рассмотрен или включен вопрос о биобезопасности в образовательные и учебные программы в вашей стране?*	☐ Да ☐ Нет
135. Есть ли у вашей страны национальная коммуникационная стратегия в области биобезопасности?*	☐ Да: [просьба уточнить] ☐ Нет
136. Есть ли в вашей стране информационно-пропагандистские программы по вопросам биобезопасности?*	☐ Да: [просьба уточнить] ☐ Нет
137. Есть ли в настоящее время в вашей стране национальный веб-сайт по биобезопасности?*	☐ Да: [Просьба указать адрес вебсайта] ☐ Нет
138. Получала ли ваша страна в текущем отчетном периоде доступ к ресурсным материалам для содействия и поощрения информированности, просвещения и участия общественности в вопросах биобезопасности?*	☐ Да ☐ Нет

139. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 23 в вашей стране: **[Введите свой текст]**

Статья 24 – Государства, не являющиеся Сторонами	
140. Заключала ли ваша страна какие-либо двусторонние, региональные или многосторонние соглашения с государствами, не являющимися Сторонами, о трансграничных перемещениях ЖИО?*	☐ Да ☐ Нет
141. В текущий отчетный период импортировала ли ваша страна ЖИО из государства, не являющегося Стороной?*	☐ Да ☐ Нет
142. В текущий отчетный период экспортировала ли ваша страна ЖИО в государство, не являющееся Стороной?*	☐ Да ☐ Нет
143. Если вы ответили *Да* на вопросы 141 и/или 142, то соответствовали ли трансграничные перемещения ЖИО цели Картахенского протокола по биобезопасности?	☐ Да, всегда ☐ Только в некоторых случаях ☐ Нет
144. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 24 в вашей стране: **[Введите свой текст]**	

Статья 25 – Незаконные трансграничные перемещения[9]	
145. Приняты ли в вашей стране национальные меры, направленные на предотвращение трансграничных перемещений ЖИО и/или предусматривающие наказание за их совершение в случаях, когда такие перемещения нарушают ее национальные меры по осуществлению Картахенского протокола?*	☐ Да ☐ Да, в определенной степени: [просьба уточнить] ☐ Нет
146. За текущий отчетный период сколько случаев незаконного трансграничного перемещения ЖИО было зафиксировано в вашей стране?*	☐ Ни одного ☐ 1 - 4 ☐ 5 - 9 ☐ 10 или более

[9] Согласно рабочему определению, принятому в решении СР VIII/16, «термин "незаконное трансграничное перемещение" означает трансграничное перемещение живых измененных организмов, осуществляемое в нарушение национальных мер по осуществлению Протокола, которые были приняты соответствующей Стороной».

147. Если вы ответили на вопрос 146, что в вашей стране были зафиксированы *случаи незаконного трансграничного перемещения*, было ли установлено происхождение ЖИО?	☐ Да ☐ Да, в некоторых случаях ☐ Нет
148. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 25 в вашей стране: **[Введите свой текст]**	

Статья 26 – Социально-экономические соображения	
149. Существуют ли в вашей стране какие-либо конкретные подходы или требования, способствующие учету социально-экономических соображений в процессе принятия решений о ЖИО?*	☐ Да ☐ Нет
150. Использовались ли в вашей стране материалы[10] для учета социально-экономических соображений?*	☐ Да ☐ Нет
151. В текущий отчетный период принимались ли в расчет в процессе принятия решений социально-экономические соображения, вызванные воздействием ЖИО?*	☐ Да, всегда ☐ Только в некоторых случаях ☐ Нет ☐ Не применимо (решения не принимались)
152. Здесь можно привести дополнительные сведения об осуществлении статьи 26 в вашей стране: **[Введите свой текст]**	

Статья 28 – Механизм финансирования и финансовые ресурсы	
153. В текущий отчетный период какой объем дополнительного финансирования (в пересчете на доллары США) был мобилизован вашей страной в поддержку осуществления Картахенского протокола, помимо обычных ассигнований из национального бюджета?*	☐ Никакой ☐ 1 - 4 999 долл. США ☐ 5 000 - 49 999 долл. США ☐ 50 000 - 99 999 долл. США ☐ 100 000 - 499 000 долл. США ☐ 500 000 долл. США или более

[10] Будет обновлено в соответствии с окончательной формулировкой индикатора A.9(b) плана осуществления Картахенского протокола на период после 2020 года.

Статья 33 – Мониторинг и отчетность *Согласно требованиям статьи 33 Стороны осуществляют контроль за выполнением своих обязательств по Картахенскому протоколу и докладывают Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, о мерах, принятых для осуществления Протокола.*	
154. Внедрена ли в вашей стране система мониторинга и обеспечения осуществления Картахенского протокола?*	☐ Да ☐ Нет

Сотрудничество *Цель B.4 плана осуществления на период после 2020 года[11] касается сотрудничества и координации по вопросам биобезопасности на национальном, региональном и международном уровнях. Вопросы, связанные с этой целью, представлены ниже, включая вопросы, связанные с сотрудничеством в рамках различных положений Протокола.*	
155. Сотрудничала ли ваша страна в текущем периоде с другими Сторонами по вопросам:	
a. обмена научными, техническими и институциональными знаниями;	☐ Да ☐ Нет
b. выявления ЖИО или специфических признаков, которые могут оказывать негативное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия? (статья 16(5)).	☐ Да ☐ Нет
c. исследований и обмена информацией о любых социально-экономических последствиях использования ЖИО? (статья 26(2))	☐ Да └ Включает ли это исследования и обмен информацией о социально-экономическом воздействии ЖИО на коренные народы и местные общины? ☐ *Да* ☐ *Нет* ☐ Нет
d. информирования, просвещения и участие общественности? (статья 23(1)(a)))	☐ Да ☐ Нет
e. укрепление потенциала для осуществления Протокола?	☐ Да ☐ Нет

[11] В соответствии с рекомендацией 3/4 Вспомогательного органа по осуществлению.

156. Участвовала ли ваша страна в двусторонних, региональных или многосторонних мероприятиях по осуществлению Протокола в текущем отчетном периоде?*	☐ Да ☐ Нет
157. Существуют ли в вашей стране механизмы для привлечения к участию коренных народов и местных общин и соответствующих заинтересованных сторон из различных секторов к осуществлению Протокола?*	
a. механизмы для привлечения к участию *коренных народов и местных общин*	☐ Да ☐ Нет
b. механизмы для привлечения к участию *соответствующих заинтересованных сторон из различных секторов*	☐ Да ☐ Нет
158. Здесь можно привести дополнительные сведения о сотрудничестве в области биобезопасности в вашей стране: **[Введите свой текст]**	

Нагойско – Куала-лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении за ущерб *Сторонам Картахенского протокола, которые пока не являются Сторонами Дополнительного протокола, также предлагается ответить на следующие вопросы:*	
159. Является ли ваша страна Стороной Нагойско – Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении?	☐ Да ☐ Нет └ Существует ли какой-либо национальный процесс, ведущий к тому, чтобы ваша страна стала Стороной данного Дополнительного протокола? ☐ Да: [Просьба указать дополнительную информацию] ☐ Нет
160. Приняты ли в вашей стране необходимые национальные меры по осуществлению Дополнительного протокола?	☐ Национальные меры приняты полностью ☐ Национальные меры приняты частично ☐ Приняты лишь временные меры ☐ Подготовлены только проекты мер ☐ Пока не принято никаких мер

161. Какие именно нормативно-правовые документы приняты для осуществления Дополнительного протокола? (выберите все, что применимо)	☐ Один или несколько национальных законов [просьба уточнить] ☐ Одно или несколько национальных нормативных положений [просьба уточнить] ☐ Один или несколько наборов руководящих указаний ☐ Документы отсутствуют [Просьба предоставить дополнительную информацию о действующих документах]
162. Существуют ли в вашей стране административные или правовые документы, требующие принятия мер реагирования в следующих случаях:	
a. Ущерб причинен живыми измененными организмами?	☐ Да ☐ Нет
b. Есть достаточная вероятность возникновения ущерба, если не будут приняты меры реагирования?	☐ Да ☐ Нет
163. Если вы ответили *Да* на вопрос 162a, то подразумевают ли эти документы наличие требований к оператору? (Отметьте все подходящие варианты.)	☐ Да, оператор должен уведомить компетентный орган об ущербе ☐ Да, оператор должен оценить ущерб ☐ Да, оператор должен принять меры реагирования ☐ Да, другие требования: [просьба уточнить] ☐ Нет
164. Если вы ответили *Да* на вопрос 162a, должен ли оператор в соответствии с требованиями этих документов принять меры реагирования, чтобы избежать ущерба?	☐ Да ☐ Нет
165. Если вы ответили *Да* на вопрос 162a или 162b, то дается ли в этих документах определение понятию «оператор»?	☐ Да ☐ Нет

166. Если вы ответили *Да* на вопрос 165, укажите, кто из приведенного списка может быть «оператором» (выберите все приемлемые варианты):*	☐ Владелец разрешения ☐ Лицо, разместившее ЖИО на рынке ☐ Разработчик ☐ Производитель ☐ Уведомитель ☐ Экспортер ☐ Импортер ☐ Перевозчик ☐ Поставщик ☐ Прочее: [просьба уточнить]
167. Определен ли компетентный орган для выполнения функций, указанных в Дополнительном протоколе?	☐ Да: [просьба уточнить] ☐ Нет
168. Если вы ответили *Да* на вопрос 167, то какие меры может принимать компетентный орган? (Выберите все применимые варианты.)	☐ Выявлять оператора, причинившего ущерб ☐ Проводить оценку ущерба ☐ Определять, какие меры реагирования должен принять оператор ☐ Осуществлять меры реагирования ☐ Взыскивать с оператора издержки и расходы в связи с проведением оценки ущерба и принятием любых мер реагирования ☐ Прочее: [просьба уточнить]
169. Приняты ли в вашей стране меры, предусматривающие финансовые гарантии возмещения ущерба, причиненного ЖИО?	☐ Да ☐ Нет
170. Если вы ответили *Да* на вопрос 169, то какие виды финансовых гарантий предусмотрены? (Выберите все применимые варианты)	☐ Требование предоставлять подтверждение надежности источников финансирования ☐ Обязательное страхование ☐ Государственные программы, включая фонды ☐ Прочее: [просьба уточнить]
171. Предусмотрены ли в вашей стране правила и процедуры привлечения к гражданской ответственности за ущерб, причиненный ЖИО, или такой ущерб определяется постановлениями суда? (Выберите все применимые варианты.)	☐ Да, нормами гражданской ответственности ☐ Да, постановлениями суда ☐ Да, другими способами: [просьба уточнить] ☐ Нет
172. Были ли в вашей стране случаи причинения ущерба, вызванного ЖИО?	☐ Да: [просьба уточнить] ☐ Нет

173. Если вы ответили *Да* на вопрос 172, укажите, принимались ли меры реагирования.	☐ Да: [просьба уточнить] ☐ Нет
174. Здесь можно представить дополнительные сведения о любых предпринятых в вашей стране действиях по выполнению положений Нагойско – Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении: **[Введите свой текст]**	

Другая информация
175. Используйте это поле для предоставления любой другой информации по вопросам, связанным с национальным осуществлением Картахенского и Дополнительного протоколов, в том числе о возникших препятствиях или затруднениях. **[Введите свой текст]**

Комментарии по форме отчетности
176. Используйте это поле для предоставления любой другой информации о трудностях, с которыми вы столкнулись при заполнении настоящей формы отчетности. **[Введите свой текст]**

Подтверждение записи в Механизме посредничества по биобезопасности	
Для содействия проведению анализа информации, содержащейся в данном докладе, Сторонам настоятельно рекомендуется заполнить и представить доклад в онлайновом режиме через Механизм посредничества по биобезопасности по адресу: https://bch.cbd.int/en/register. ***В случае технических трудностей, пожалуйста, свяжитесь с секретариатом. Полный текст доклада может быть представлен в качестве приложения к электронному письму в формате MS Word вместе с отсканированной копией этой страницы в секретариат по адресу: secretariat@cbd.int.*** ***Просьба не отправлять доклад по факсу или по почте, а также в электронных форматах, отличных от MS Word.***	
Дата:*	<ГГГГ-ММ-ДД>
Страна:*	<Название страны>
Название национального координационного центра Механизма посредничества по биобезопасности:*	<Ввести свой текст>
Настоящим подтверждаю достоверность указанной выше информации и даю согласие на ее включение в Механизм посредничества по биобезопасности.	

Подпись национального координационного центра по МПБ*:	